

## Appendix 3

### THE REPUBLIC OF THE SUDAN

P. Q. Form (21)

MINISTRY OF AGRICULTURE & FORESTRY  
PLANT PROTECTION DIRECTORATE  
P. Q. S.

المجر الزراعي / اورثيك (٢١)

وزارة الزراعة والغابات  
الإدارة العامة لوقاية النباتات  
إدارة الحجر الزراعي

#### EXPORT LICENCE FOR AGRICULTURAL PRODUCTS

(See Item 5 of the third Schedule of the prohibited and Restricted  
Goods Ordinance)

№ 002701

Sample

#### PARTICULARS OF CONSIGNMENT

No. and description of packages ..... عدد ونوع الطرود  
Distinguishing marks ..... العلامة المميزة  
Description of living plants or plant or products .. نوع المنتجات الزراعية وكميتها  
.....  
.....  
Locality of origin ..... مكان الانتاج Date of despatch ..... تاريخ الإرسال  
Name of vessel or particulars of route ..... وسيلة النقل  
Name and address of consignor ..... اسم وعنوان المصدر  
.....  
Name and address of consignee ..... اسم وعنوان المرسل إليه  
.....  
Inspection requested / not requested ..... طلب فحص \_ غير مطلوب  
Fumigation requested / not requested ..... طلب تبخير - أو عدمه  
Date ..... التاريخ

#### FOR OFFICIAL USE

السيد ..... يسمح له بتصدير الرسالة أعلاه والتي تم فحصها أو  
تبخيرها ومنحت شهادة صادر رقم ..... من ..... مدة صلاحيتها  
..... من ..... حتى .....  
التاريخ ..... / المكان .....

To .....

Date .....

Place .....

امضاء ضابط الحجر الزراعي  
PLANT QUARANTINE OFFICER

## Appendix 2

Name and address of exporter اسم وعنوان المصدر	 <p>جمهورية السودان وزارة الزراعة والغابات الإدارة العامة لوقاية النباتات إدارة الحجر الزراعي</p>			
Name and address of importer اسم وعنوان المستورد				
Means of conveyance & No. وسيلة النقل ورقمها	<p>شهادة صحية زراعية Phytosanitary Certificate</p>			
Airway bill/ Manifest No. رقم البوليصة/ المانيفست	S. NO.:000000			Original
Point of entry نقطة الدخول	To Plant Protection Organization of : إلى منظمة وقاية النباتات التابعة ل:			
بلد المنشأ Country of origin	الوزن/ كجم Weight/ kg.	عدد ونوع الطرود No. and description of Packages	الإسم العلمي Botanical name	اسم المنتج Name of produce
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
<p>أشهد بأن النبات أو المنتجات النباتية أو السلع المصنفة منها أعلاه قد فحصت طبقاً لإجراءات الفحص الرسمية المعمول بها وتعتبر خالية من الآفات للنباتية الحجرية وغير الحجرية المحددة بواسطة الطرف المتعاقد المستورد ويختم بأن الرمالة تفي بمتطلبات الحجر الزراعي المنفذة بواسطة الطرف المتعاقد المستورد. وتعتبر أيضاً خالية من الآفات الأخرى.</p> <p>This is to certify that the plants or plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/ or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pests specified by the importing contracting parties and to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party including those for regulated non quarantine pests. They are deemed to be practically free from other pests.</p>				
المعاملة أو التطهير Disinfestation and/ or disinfection treatment		مكان وتاريخ الإصدار Place & date of Issue		
المادة الكيميائية (المادة الفعالة) Chemical (a.i)	التاريخ Date		اسم وتوقيع الموظف المختص Name and Signature of authorized officer	
المعاملة Treatment	التاريخ Date	الختم Stamp		
فترة التعريض/ درجة الحرارة Duration/ Temperature	التركيز Concentration			
إقرار إضافي Additional declaration				
<p><b>Note:</b> This certificate is given for the sole purpose of facilitating the movement of plant materials but does not imply any warranty the consignment will be accepted by the importing country. No financial liability is attached to the Plant Protection Directorate or any of its authorized officers for this certificate.</p> <p>ملحوظة: هذه الشهادة تمنح بغرض تسهيل تحريك المواد النباتية ولا تعطي ضماناً بقبولها لدى القطر المستورد. ولا يترتب على إدارة وقاية النباتات أو أي موظف أو ممثل عنها أي مسؤولية مالية فيما يتعلق بهذه الشهادة.</p>				

## Appendix 4

جمهورية السودان  
وزارة الزراعة والغابات - إدارة وقاية النباتات  
إدارة الحجر الزراعي

أورنيك حجر زراعي رقم (٤)

№ 000451

طلب لفحص واعطاء شهادة عن النباتات او اجزائها للتصدير

الماركة والعلامة المميزة	عدد ونوع الطرود	الوزن بالكيلو جرام	عدد ونوع النباتات أو خلافيها
Sample			

السيد / ضابط الحجر الزراعي

أكون شاكرًا إذا تكرمتم بفحص واعطاء شهادة لرسالة النباتات / أجزاء النباتات المبينة اعلاه وذلك لتصديرها :-

الى : ..... بالباخرة : ..... والرسالة الآن بحوض الجمارك : .....

المكان : ..... التاريخ : ..... الامضاء : .....

المخلص الطالب تصريح البضاعة .

..... السيد /

احيطكم علماً بأن النباتات / أجزاء النباتات الموضحة بعاليه فحصت:

(أ) والشهادة كطلب حضرتكم نمرة : ..... المؤرخة : ..... مرفقة طيه .

(ب) ووجدت مصابة بأفة : ..... وفي هذه الحالة لا يمكن استخراج شهادة لها الا بعد:

..... وأكون شاكرًا إذا تكرمتم بسحب هذه الرسالة حالاً أو افادتي

إذا كنتم ترغبون في علاجها ومستعدون لدفع المصروفات اللازمة .

المكان : ..... التاريخ : .....

إمضاء ضابط الحجر الزراعي : .....

ملحوظة : تملأ هذا الاستمارة من صورتين وتقدم عن كل رسالة

# Appendix 5

(G.P.P.7917) S.G.594 M. of A.1.000 Bks12/74  
Ministry of Agric P.Q. Form No. 11

Consec No.....

**THE REPUBLIC OF THE SUDAN  
MINISTRY OF AGRICULTURE AND FORESTRY  
PLANT PROTECTION DIRECTORATE (P.Q.S)**

**FUMIGATION CERTIFICATE**

No

01502

*Sample*

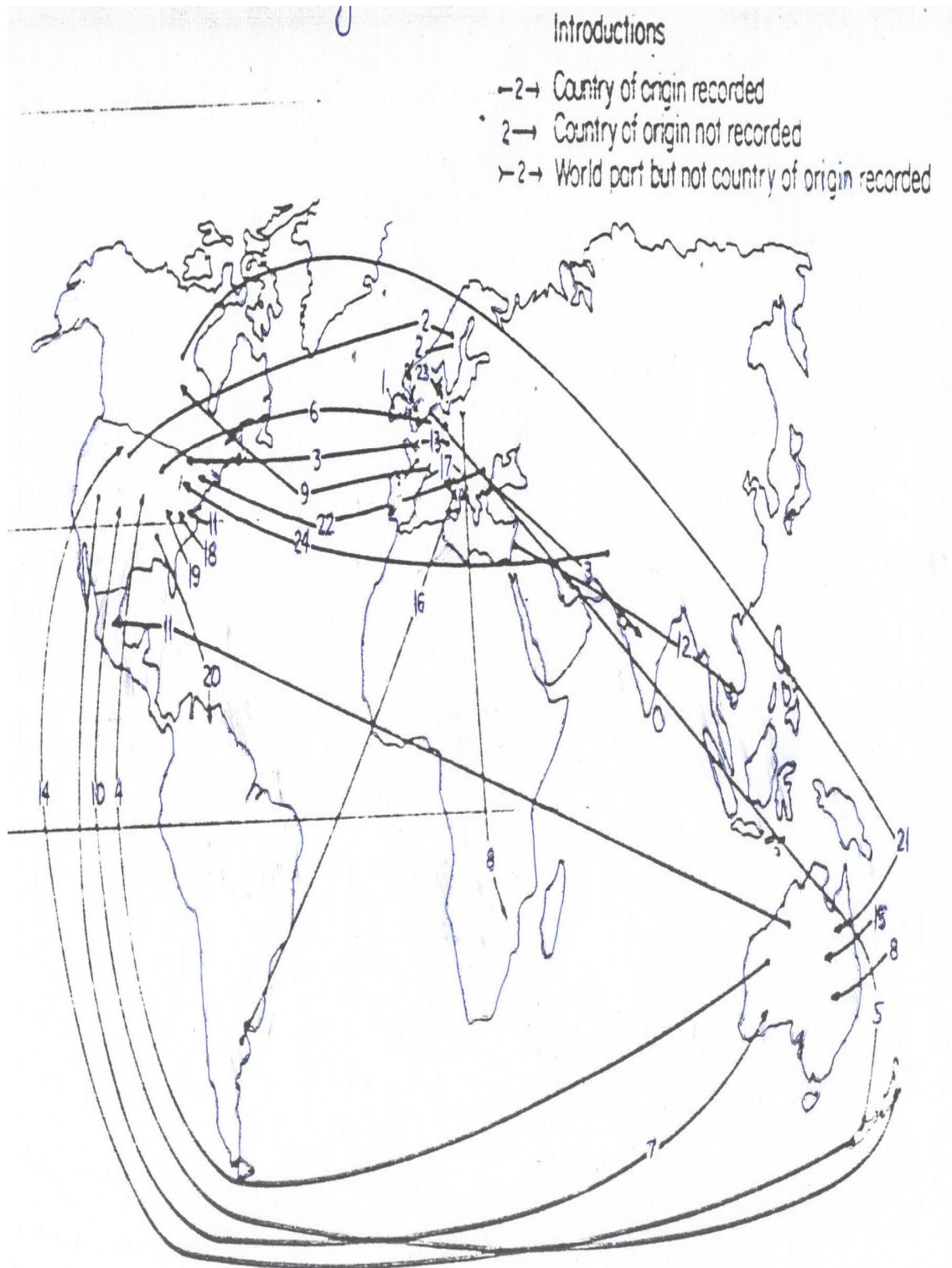
This is to certify that the consignment of which particulars are given below was fumigated  
with .....at the rate of .....  
for a period of .....on.....  
Temperature.....  
No. And description of packages.....  
Description of { Distinguishing Marks.....  
Plant Products.....  
Locality of Origin.....  
Date of Despatch.....Mode of Transport.....  
Name and Address of Consignor.....  
Name and Address of Consignee.....  
Place.....  
Stamp.....

Plant Quarantine Officer

**NOTE**

This certificate is issued under the Plant Quarantine regulations and is given for the sole purpose of facilitating the movement of the consignment mentioned above ,but does not imply warranty that the consignment will be accepted by the receiving authorities nor does it imply any guarantee as to the nature , quality, quantity or condition of the consignment or as freedom from diseases or to any other matter whatever relating thereon

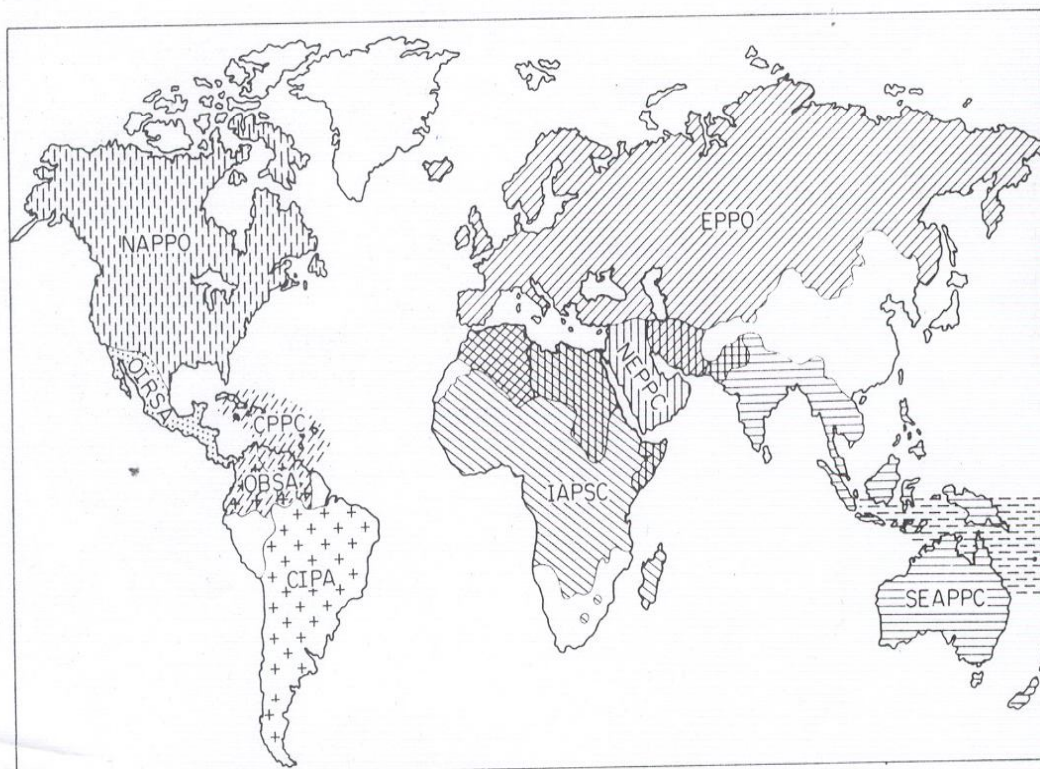
**Fig. (1):**  
**International spread of diseases by seeds. Numbers are references to examples in the text.**



## Appendix 1

# Regional Governmental Plant Protection Organisations

CIPA	Comité Interamericano de Proteccion Agricola
CPPC	Caribbean Plant Protection Commission
EPPO	European and Mediterranean Plant Protection Organisation
IAPSC	Inter-African Phytosanitary Council
NAPPO	North American Plant Protection Organisation
NEPPC	Near East Plant Protection Commission
OBSA	Organismo Bolivariano de Sanidad Agropecuaria
OIRSA	Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria
SEAPPC	Plant Protection Committee for the South-East Asia and Pacific Region



Regional governmental plant protection organisations. Some countries are members of two organisations: this is indicated by overlapping of the areas covered by these

